

RAIDER

- крик винтов механичен
- scissors jack

Art. № 309903

USER'S MANUAL

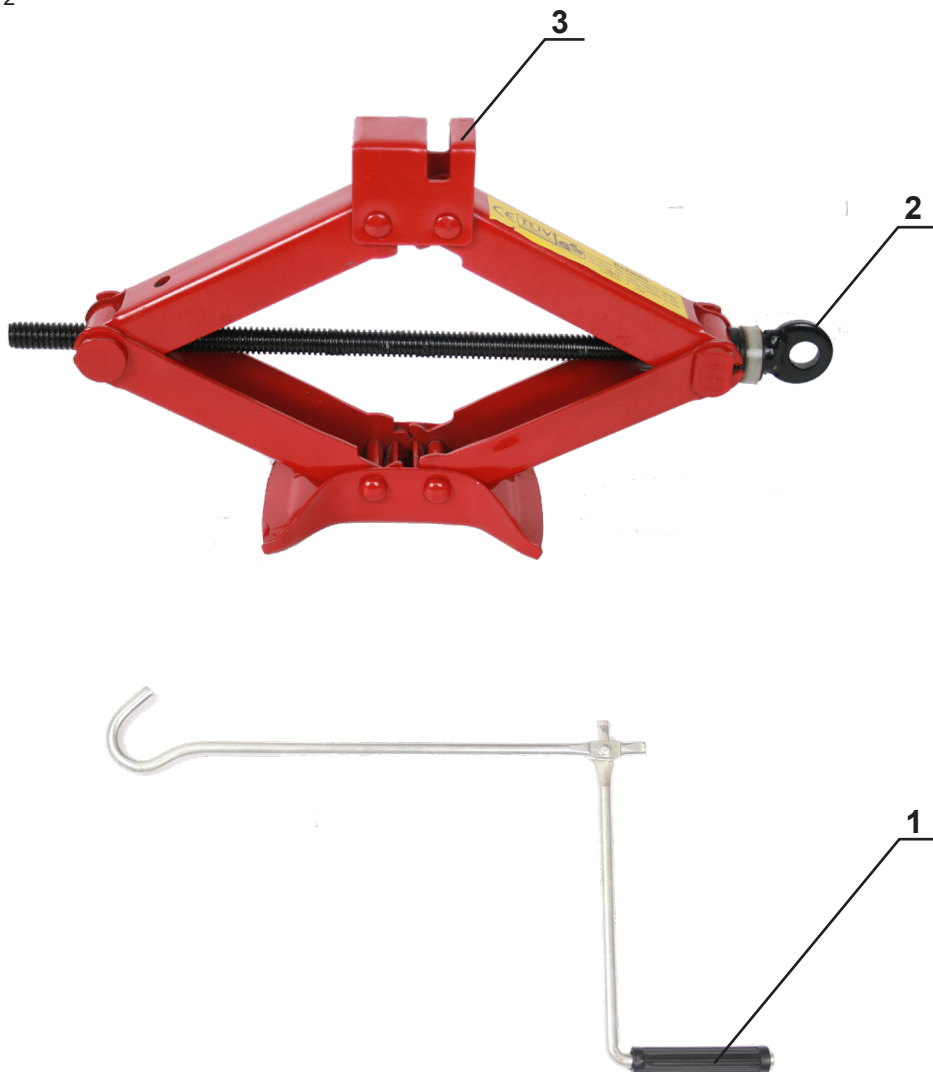


RAIDER®

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual





EN/ Description of the more important main elements of the jack:

1. Lever control lever;
2. Housing for connecting the lever;
3. Saddle (lifting support).

BG/ Описание на по-важните основни елементи на крика:

1. Лост за управление на крика;
2. Корпус за присъединяване на лоста;
3. Седло (опора за повдигане).

BG**Оригинална инструкция за употреба на механичен винтов крик****Уважаеми потребители,**

Поздравления за покупката на механичен винтов крик от най-успешно развиващата се марка на пазара - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате механичния винтов крик, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

Рекламации на продукта се приемат в тримесечен срок от датата на закупуване на продукта, само при явни производствени дефекти.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната му употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще използват крика. Ако го продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

Изключителен представител на RAIDER е фирма "Евромастер Импорт Експорт" ООД, гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd. England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	мерна единица	стойност
Товароподемност	t	1
Минимална височина	mm	90
Максимална височина на повдигане	mm	330
Тегло	kg	1.8

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място. **Безопасност на работното място**

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните или тъмни места са свързани с инциденти.

- Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с крика. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Лична безопасност

Бъдете нащрек, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с крика. Не използвайте, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Моментът на невнимание при работа с крика може да доведе до сериозно нараняване.

Не прекалявайте. Поддържайте правилни стъпки и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на крика в неочаквани ситуации.

Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени в движещи се части.

Използвайте само предпазно оборудване, одобрено от подходяща агенция по стандартизация. Непровереното оборудване за безопасност може да не осигурява адекватна защита.

Обслужване

Нека вашия крик бъде обслужен от квалифициран сервиз, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността

Предупреждения за безопасност на крика. Не превишавайте номиналния капацитет.

Използвайте само върху твърда, равна повърхност.

Използвайте само за аварийна смяна или монтиране на вериги на гуми.

Никога не влизайте под превозното средство, когато то се поддържа от крика.

Пазете от товар, докато повдигате и спускате.

Не използвайте за въздухоплавателни цели.

Преди повдигане на автомобила натиснете ръчната спирачка и застопорете гумите.

Повдигайте автомобила само на препоръчаните от производителя места.

Проверете преди употреба: не използвайте, ако частите са разхлабени или повредени.

1. Специфични условия за безопасност.

1.1. Забранено е ползването на механичния винтов крик от лица, които не са запознати с настоящата инструкция за употреба.

1.2. Преносимия механичен винтов крик е предназначен изключително и само за повдигане на транспортни средства, като задължително една двойка колела трябва постоянно да са в контакт със земята.

1.3. Забранява се повдигането на транспортното средство, когато в него има човек.

1.4. Крикът трябва да се поставя само на определените от производителя на транспортното средство места за повдигането му.

1.5. След повдигането и преди началото на каквато и да е работа по транспортното средство, то трябва да се подпре на неподвижни опори.

1.6. Не се разрешава претоварването на крика. То ще доведе до повреда или опасност за ползвателя.

1.7. Крикът е предназначен за използване само върху твърди повърхности с висока товароносимост. Използването върху меки повърхности или такива с недостатъчна товароносимост ще доведе до падане на транспортното средство и/или тежки аварии и травми.

1.8. Използвайте крика само, ако опорната повърхност под него е хоризонтална.

1.9. Не поставяйте ръцете или краката си под транспортното средство повдигнато с крика.

1.10. Спазвайте изискванията описани в тази инструкция. Неспазването на описаните правила може да доведе до падане на транспортното средство, повреда на крика и/или тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение.

Закупения от Вас подвижен механичен винтов крик е предназначен за повдигане на транспортни средства. При въртене на лоста (1) по посока на часовниковата стрелка седлото

(3) на крика започва да се движи нагоре.

При въртене на лоста (1) по посока обратна на часовниковата стрелка седлото (3) на крика започва да слиза надолу.

3. Подготовка за работа с крика.

Разгънете лоста (1) и поставете куката в отвора (2) на крика.

4. Употреба на крика.

4.1. Повдигане.

Транспортното средство трябва да е на твърда и хоризонтална повърхност с дръпната ръчна спирачка. Поставете и клиновидни подпори на поне едно колело. Намерете опорните точки на транспортното средство за повдигане с крика, които са определени от производителя. Поставете така крика, че центъра на седлото му (3) да бъде точно под опорната точка за повдигане на транспортното средство. Завъртете лоста (1), за да повдигнете крика до долната част на транспортното средство. Проверете отново, дали седлото (3) се намира точно под опорната точка. Продължете повдигането с крика, докато достигнете желаната височина. След това поставете неподвижни опори. Бавно спуснете транспортното средство върху опорите, като завъртите внимателно и бавно лоста (1) в посока обратна на часовниковата стрелка. Накрая извадете крика.

4.2. Спускане.

Поставете крика под транспортното средство в определената от производителя точка. (Вижте 4.1.). Повдигнете с крика транспортното средство и извадете опорите. Много бавно и внимателно завъртете лоста (1) в посока обратна на часовниковата стрелка.

5. Техническо обслужване.

5.1. Смазване за предотвратяване на корозия.

Винта трябва да се почиства веднъж на всеки три месеца с чиста памучна кърпа, напоена с масло.

EN Original instructions for use of a scissors jack

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of a scissors jack of the most successfully growing brands on the market - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using the scissors jack, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure its proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the jack. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with him to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Exclusive representative of RAIDER is company EUROMASTER Import Export Ltd., Sofia 1231, "Lomsko shosse 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical data

model	unit	value
Capacity	t	1
Minimum lifting height	mm	90
Maximum lifting height	mm	330
Weight	kg	1.8

General instructions for safe work.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in serious injury. Keep these instructions in a safe place.

Workplace safety

- Keep the workplace clean and well lit. Crowded or dark places are associated with accidents.
- Keep children and bystanders away while working with the jack. Distraction can lead to loss of control.

Personal safety

Be alert, watch what you do and use common sense when working with jacks. Do not use while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. The moment of carelessness when working with the jack can lead to serious injury.

Do not overdo it. Maintain the right steps and balance at all times. This allows better jack control in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Use only safety equipment approved by an appropriate standardization agency. Untested safety equipment may not provide adequate protection.

Service

Have your jack serviced by a qualified service center using only identical spare parts. This will ensure that safety is maintained

Jack safety warnings. Do not exceed the rated capacity.

Use only on a hard, flat surface.

Use only for emergency replacement or installation of tire chains.

Never enter the vehicle when it is supported by a jack.

Keep away from loads while lifting and lowering.

Do not use for aeronautical purposes.

Before lifting the vehicle, apply the parking brake and lock the tires.

Only lift the vehicle in the places recommended by the manufacturer.

Check before use: do not use if parts are loose or damaged.

1. Specific safety conditions.

1.1. The use of the mechanical screw jack by persons unfamiliar with these operating instructions is prohibited.

1.2. The portable mechanical screw jack is intended exclusively for lifting vehicles, and a pair of wheels must be in constant contact with the ground.

1.3. It is forbidden to lift the vehicle when there is a person in it.

1.4. The jack must only be placed at the lifting points specified by the vehicle manufacturer.

1.5. After lifting and before starting any work on the vehicle, it must be supported on fixed supports.

1.6. Jack overload is not allowed. It will cause damage or danger to the user.

1.7. The jack is intended for use only on hard surfaces with high load capacity. Use on soft or underloaded surfaces will result in the vehicle falling and / or severe accidents and injuries.

1.8. Use the jack only if the support surface below it is horizontal.

1.9. Do not place your hands or feet under the vehicle with the jack raised.

1.10. Observe the requirements described in this manual. Failure to follow the described rules may result in the vehicle falling, jack damage and / or serious injury.

2. Functional description and purpose.

The movable mechanical screw jack purchased by you is intended for lifting vehicles. When the lever (1) rotates clockwise, the jack saddle (3) starts moving upwards.

When the lever (1) rotates counterclockwise, the saddle seat (3) starts to go down.

3. Preparation for working with the jack.

Unfold the lever (1) and place the hook in the hole (2) of the jack.

4. Use of jack.**4.1. Lifting.**

The vehicle must be on a firm and horizontal surface with the parking brake applied. Also place wedge supports on at least one wheel. Locate the jack support points specified by the manufacturer. Position the jack so that the center of its saddle (3) is just below the support point for lifting the

vehicle. Turn the lever (1) to raise the jack to the bottom of the truck. Check again that the saddle (3) is just below the support point. Continue lifting with the jack until you reach the desired height. Then place the fixed supports. Slowly lower the truck onto the supports by gently and slowly turning the lever (1) counterclockwise. Finally, remove the jack.

4.2. Descent.

Place the jack under the vehicle at the point specified by the manufacturer. (See 4.1.). Lift the vehicle with a jack and remove the supports. Very slowly and carefully turn the lever (1) counterclockwise.

5. Maintenance.

5.1. Lubrication to prevent corrosion.

The screw should be cleaned once every three months with a clean cotton cloth soaked in oil.



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, бул. Ломско шосе № 246,

декларира, че продуктът:

Винтов крик
Търговска марка: RAIDER

Модел: арт. № 309903

е проектиран и произведен в съответствие с

**Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година
относно машините**

и отговаря на изискванията на стандарта

EN 1494:2000+A1:2008



Място и дата на издаване:
София, България
27 Март 2017 год.

Бранд мениджър:
Красимир Петков



DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Scissor jack

Brand: RAIDER

Type Designation: art.№ 309903

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 1494:2000+A1:2008



A handwritten signature in blue ink, reading 'Krasimir Petkov'.

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

March 27, 2017

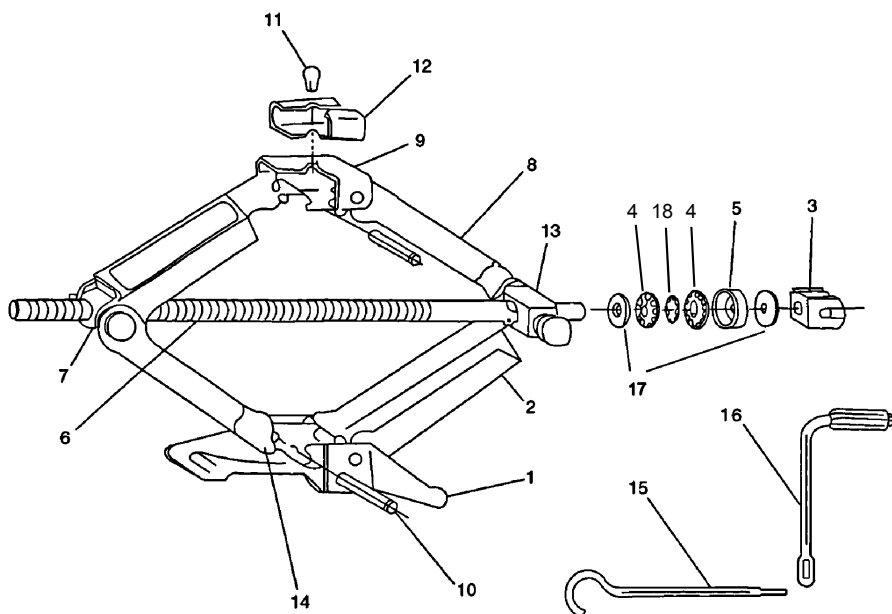
Brand Manager:

Krasimir Petkov

схема и части
PARTS LIST & DIAGRAM

Part	Description	Qty
1	Base	1
2	Lower Fork	2
3	Rocker Head	1
4	Bearing Pad	2
5	Bearing Pad Cap	1
6	Spindle Rod	1
7	Supporting Axle	1
8	Upper Fork	2
9	Jacking Head Seat	1

Part	Description	Qty
10	Rivet	4
11	Jacking Head Rivet	1
12	Jacking Head	1
13	Nut	1
14	Under Fork Gear	2
15	Rocker Bar	1
16	Handle	1
17	Washer	2
18	Flat Bearing Set	1



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ артикулен номер 309903

СЕРИЕН №

СРОК 2 години за физически лица; 1 година за юридически лица
(за подробности виж гаранционните условия)

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- **24 месеца за физически лица за крик арт. № 309903 от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за крик арт. № 309903 от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двукратно масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено централно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди (на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/), при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

